

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen

Schlatt a. R.

Weiterdingen

Binningen

Riedheim

61. Jahrgang

27. Kalenderwoche

Donnerstag, 2. Juli 2026

Nummer 27

Duchtlingens Dorfmitte

Erster öffentlicher Brunnen kommt in die Umsetzung



Duchtlinger Kirche mit dem Vorplatz auf dem der Brunnenplatz entsteht..

Bild: Brunnen-Team

Duchtlingen. Der Wunsch nach einem eigenen Dorfbrunnen in Duchtlingen besteht bereits seit vielen Jahren - nun wird dieses Vorhaben endlich Wirklichkeit und geht in die entscheidende Umsetzungsphase.

Mit der inzwischen erteilten Baugenehmigung ist ein wichtiger Meilenstein erreicht. In den vergangenen Wochen stand vor allem die intensive Abstimmung innerhalb des Brunnen-Teams sowie mit der beauftragten Gartenbaufirma im Mittelpunkt. In mehreren Terminen wurden die Details der Platzgestaltung sorgfältig ausgearbeitet - vom Boden-

belag über die technische Umsetzung bis hin zur passenden Bepflanzung und einer vorgesehenen indirekten Beleuchtung, die den Brunnenplatz auch in den Abendstunden stimmungsvoll in Szene setzen wird. Ganz bewusst wurde die Dorfmitte als Standort für den neuen Brunnen gewählt. Ziel ist es, einen zentralen Treffpunkt für die Dorfgemeinschaft zu schaffen und die Dorfmitte nachhaltig aufzuwerten. Nun steht auch der Zeitplan fest: Der Baubeginn ist für den 06. Juli 2026 vorgesehen. Mit dem Start der Arbeiten wird sich die Dorfmitte sichtbar verändern und künf-

tig zum Verweilen am neuen Brunnen einladen. Im Zuge der Bauarbeiten sind im Bereich der Straße vor der Kirche vorübergehend geringfügige Absperrungen erforderlich. Die Anwohner und Verkehrsteilnehmer werden um Verständnis gebeten.

Die feierliche Einweihung ist für den 22. August 2026 geplant und wird von der Duchtlinger Festgemeinschaft organisiert. Das Brunnen-Team freut sich, dass ein lange bestehender Wunsch der Dorfgemeinschaft nun umgesetzt wird, und blickt mit großer Motivation auf die bevorstehenden Bauarbeiten.

Sportverein Schlatt a. R. Bayerischer Frühschoppen

Schlatt a.R. Der SV Schlatt am Randen lädt am 19. Juli zum Bayerischen Frühschoppen am Sportplatz ein. Für die musikalische Unterhaltung sorgt der MV Schlatt am Randen. Beginn ist um 10:30 Uhr. Der SV Schlatt freut sich über viele Besucher.

Pfadfinder Hilzingen Abbuchung der Vereinsbeiträge

Hilzingen. Die Abbuchung der Vereinsbeiträge für Passiv-Mitglieder erfolgt am 13. Juli. Sollte sich die Bankverbindung geändert haben, bitten die Pfadfinder um rechtzeitige Mitteilung per E-Mail an unsere Kassiererin: familie_baumann@web.de.

Fundsachen

Die Fundsachen können im Bürgerbüro abgeholt werden:

- 1 Brille im Etui, Fundort: Weiterdingen, Hilzinger Str.
- 1 Jacke, Fundort: Hilzingen, Kornblumenweg
- 1 Schlüsselbund, Fundort: Hilzingen, Gewerbegebiet

Unsere Jubilare

06. Juli 2026

■ **70 Jahre:** Ursula Hoffmann, Duchtlinger Str. 11, Hilzingen

07. Juli 2026

■ **70 Jahre:** Ferdinand Diesing, Dietlishof 1a, Hilzingen

10. Juli 2026

■ **70 Jahre:** Wolfgang Federici, Mühlenstr. 22a, Hilzingen

Freiwillige Feuerwehr Probenplan KW 27

Hilzingen

Montag, 6. Juli, Probe, 19:30 Uhr

Schlatt am Randen

Montag, 6. Juli, Probe, 19:30 Uhr

Binningen

Montag, 6. Juli, Probe, 20 Uhr

Jugendfeuerwehr

Mittwoch, 8. Juli, Probe, 18:30 Uhr

Apothekennotdienst

Fr 03.07.

■ **Christophorus-Apotheke Engen**, Bahnhofstr. 3

Sa 04.07.

■ **Viola-Apotheke Volkertshausen**, Bärenloh 3

So 05.07.

■ **Apotheke Sauter Singen**, Ekkehardstr. 18

Mo 06.07.

■ **Apotheke im Cano Singen**, Bahnhofstr. 25

Di 07.07.

■ **Rosenegg-Apotheke Rielasingen-Worblingen**, Hauptstr. 5

Mi 08.07.

■ **Mauritius-Apotheke Eigeltingen**, Hauptstr. 35

Do 09.07.

■ **Marien-Apotheke Singen**, Rielasinger Str. 172

Fr 10.07.

■ **Stadt-Apotheke Tengen**, Marktstr. 7

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/002283

Aus der öffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses vom 23.06.2026

- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag im vereinfachten Verfahren zum Brotbackofen Burg Hohenkrähen, Duchtlingen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über den Bauantrag im vereinfachten Verfahren zum Anbau eines Eingangsbereiches an das bestehende Gebäude, Stockergarten 6, Hilzingen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage zur Aufstellung eines Containers Bauart M7, angrenzend an die bestehende Trafostation zur Unterbringung eines modularen Batteriespeichers zur Netzeinspeisung und Einbindung der bestehenden PV-Anlage aus landwirtschaftlicher Maschinenhalle, Gewann Nördliche Breite, Weiterdingen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage zur Errichtung eines Einfamilienwohnhauses, Flst.-Nr.: 21/6, Weiterdingen hat der Ausschuss das Einvernehmen nicht erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage zum Neubau von zwei Zweifamilienwohnhäusern mit Garagen und Stellplätzen, Roseneggstraße, Hilzingen hat der Ausschuss das Einvernehmen nicht erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage zur Nutzungsänderung von Architekten Villa mit Büro zu EFH mit Einliegerwohnung, Aufbau einer Gaube, Am Steppbachwiesle 27, Hilzingen hat der Ausschuss, entgegen des Beschlussvorschlages der Verwaltung, das Einvernehmen erteilt.
- Da keine wesentlichen Änderungen in der Sach- und Rechtslage vorliegen, hat der Ausschuss dem Antrag auf Verlängerung eines Baubescheids zum Umbau Teilbereiche ehemaliger Kuhstall zu einer Wohneinheit, Waldhof 1, Riedheim zugestimmt.
- Für die Erschließung des Baugebiets Lange Breite in Riedheim wurde das Entwässerungskonzept ausführlich vom Ingenieurbüro Raff vorgestellt und im Anschluss vom Ausschuss gebilligt.
- Für das kommunale Starkregenrisikomanagement für die Gemeinde Hilzingen hat das Gremium die Vergabe der ingenieurmäßigen Begleitung an das Büro Geomer GmbH (Heidelberg) beschlossen. Der Auftrag erfolgt erst nach Bewilligung des Förderbescheides.
- Bei der beschränkten Ausschreibung für die Fensterbauarbeiten im Zuge der Brandschutzmaßnahmen bei der Alpenblickhalle in Schlatt am Randen gingen 2 Angebote ein. Der Ausschuss beschloss, die Arbeiten an die Firma Gabele aus Aach als günstigste Bieterin zum Angebotspreis von 88.864.44 Euro (brutto) zu vergeben.



Abfuhrtermine

■ **Fr 3.07.2026**

■ **Sa 04.07.2026**

■ **Mi 08.07.2026**

■ **Do 09.07.2026**

■ **Fr 10.07.2026**

Biomüll

Grünschnittannahme, 10:30 bis 14 Uhr, Hegauhalle Hilzingen

Restmüll

Gelbe Tonne

Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel: 07731/9315-61, www.mzvhegau.de

Tradition und Fortschritt

Öffentliche Bekanntmachung

Mit Genehmigung des Landratsamtes Konstanz veranstaltet die Gemeinde Hilzingen im Rahmen des diesjährigen Kirchweih- und Erntedankfestes vom **17. bis 19. Oktober 2026** wieder eine

FAHRZEUG- UND GERÄTESCHAU

deren Rahmen die Präsentation von Fahrzeugen aller Art sowie die Ausstellung von Geräten, die der Land- und Forstbewirtschaftung bzw. der Bodenbearbeitung dienen, umfasst.

Gewerbetreibende, die hieran teilnehmen möchten, können sich **bis 31. Juli 2026** bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, Tel: 07731/3809-78, Fax: 07731/3809-30, E-Mail: gemeinde@hilzingen.de bewerben.

Die Teilnahme- und Ausstellungsbedingungen können dort auch eingesehen bzw. angefordert werden.

Holger Mayer
Bürgermeister



Langjährige Mitglieder wurden geehrt

DRK-Ortsverein Hilzingen blickt auf erfolgreiches Jahr zurück



Im Hintergrund die Mitglieder, Gäste und Vorstandsmitglieder des DRK Hilzingen. Im Vordergrund: (von links) Gerald Marschner, Sylvia Halamoda-Marschner, Stefanie Büren, Yvonne Bänkler.
Bild: DRK Hilzingen

Hilzingen. Im Rahmen seiner Mitgliederversammlung konnte der DRK-Ortsverein Hilzingen auf ein erfolgreiches und ereignisreiches Jahr 2025 zurückblicken. Vorsitzender Holger Mayer begrüßte die zahlreich erschienenen Mitglieder sowie die Gäste Timo Petersen, Geschäftsführer des DRK-Kreisverbandes, Feuerwehrkommandant Michael Torracio und Gerlinde Frank vom Seniorenrat. Besonders erfreulich entwickelte sich die finanzielle Situation des Ortsvereins. Dank steigender Mitgliederzahlen, zahlreicher Sanitätsdienste und der Durchführung von Blutspendeaktionen konnte ein Gewinn von rund 9.500 Euro erwirtschaftet werden. Die Versammlung beschloss einstimmig, einen Teil des Überschusses für die zukünftige Anschaffung eines Einsatzfahrzeuges zurückzustellen. Be-

reitschaftsleiter David Graf berichtete von einem arbeitsreichen Jahr mit zahlreichen Sanitätsdiensten und regelmäßigen Dienstabenden. Zudem wurden die Umstrukturierung des Ortsvereinsheims sowie die Optimierung eines ausgelagerten Lagers erfolgreich vorangebracht. Auch das Jugendrotkreuz (JRK) konnte auf ein aktives Jahr zurückblicken. Mit derzeit zwölf Mitgliedern und mehreren engagierten Gruppenleitern ist das JRK gut aufgestellt. Zu den Höhepunkten zählten das Kreistreffen in Singen, die Feierlichkeiten zum 100-jährigen Bestehen des Jugendrotkreuzes, inklusive Teilnahme am JRK Super Camp in Hameln, sowie der erstmals durchgeführte „EH-Zwerg-Tag“, bei dem Kindergartenkinder spielerisch an die Erste Hilfe herangeführt wurden. In seinem Jahresbericht dankte

Vorsitzender Holger Mayer allen Helferinnen und Helfern für ihren unermüdlichen Einsatz. Besonders hob er die vielen Sanitätsdienste bei Veranstaltungen innerhalb der Gemeinde hervor sowie die gute Zusammenarbeit mit der Freiwilligen Feuerwehr und der Gemeinde Hilzingen. Positiv bewertete er zudem die Gewinnung neuer, jüngerer Mitglieder und die engagierte Arbeit des Jugendrotkreuzes. Kreisgeschäftsführer Timo Petersen würdigte die Leistungen des Ortsvereins und betonte die zunehmende Bedeutung von Jugend-, Zivil- und Katastrophenschutzarbeit. Gleichzeitig verwies er auf die Herausforderungen, die durch aktuelle Reformvorhaben im Gesundheits- und Pflegebereich entstehen. Bei den turnusmäßigen Wahlen wurde Stefanie Hilpert-Klarmann einstimmig zur

Sozialdienstleiterin gewählt. Ebenfalls einstimmig wurden Bianca Rissler als stellvertretende Sozialdienstleiterin, Julia Glombik als Schriftführerin sowie Monika Glombik als Kassenprüferin gewählt. Ein besonderer Moment der Versammlung waren die Ehrungen langjähriger Mitglieder. Für ihre Treue zum DRK wurden Erik Schwan, Hanna Martin und Holger Mayer für fünf Jahre sowie Stefanie Büren und Yvonne Bänkler für 35 Jahre Mitgliedschaft ausgezeichnet. Darüber hinaus verabschiedete der Ortsverein Sylvia Halamoda-Marschner und Gerald Marschner und dankte ihnen für ihr jahrzehntelanges außergewöhnliches Engagement im DRK-Ortsverein Hilzingen. Die Versammlung endete mit einem positiven Ausblick auf die kommenden Aufgaben und Projekte des Ortsvereins.

Living History in Hilzingen

Museumsverein lädt zur Gründung einer historischen Gruppe zum Bauernkrieg ein



Aufständische Bauern von Lutz Nosofski aus: Hauptman Veit.

Hilzingen. Am Dienstag, 7. Juli, um 17 Uhr trifft sich die Historische Bauerngruppe „Hegauer Haufen“ im Museum im Schlosspark in der Remise. Bei diesem ersten Treffen geht es vor allem um Ausstattung und Programm. Angeleitet wird die Gruppe von Museumsleiter Wolfgang Panzer und der Theaterpädagogin Manuela Trapani. Aufrührerische Reden und Spottlieder auf die Fürsten, dramatische, lustige und spannende Szenen aus

dem Bauernkrieg in Hilzingen sollen nacherlebt werden. Das nächste Ziel ist eine kleine Aufführung am 2. Oktober, dem historischen Jahrestag des Aufstandes zur Kirchweih. Interessenten sind am 7. Juli um 17 Uhr herzlich eingeladen, am Museum vorbeizukommen und die Gruppe kennen zu lernen.

Weitere Informationen gibt es bei Wolfgang Panzer, Mobil 0179 920 67 62, E-Mail panzer@hilzingen.de.

Gottesdienst und Kuchen- und Waffelverkauf

Förderverein Familienbad lädt ein

Hilzingen. Am Sonntag, 5. Juli, findet um 10:30 Uhr ein ökumenischer Gottesdienst im Hilzinger Schwimmbad statt. Den Gottesdienst gestalten Pfarrer M. Fischer und Pfarrer M. Weber sowie die Jungschar der evangelischen Paul-Gerhardt Gemeinde. Der Eintritt ins Freibad ist für Gottesdienstbesucher frei. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der evangelischen Kirche im Hanfgarten 10 statt.

Im Anschluss an den Gottesdienst startet circa gegen 11:45 Uhr der Kuchen- und Waffelverkauf des Fördervereins Familienbad Hilzingen: „Genießen Sie eine Vielzahl von

hausgemachten Kuchen und frisch gebackene Waffeln im Schwimmbad“ lädt der Verein ein. Es kann auch Kuchen mitgenommen werden, dazu kann man gerne einen eigenen Kuchenträger mitbringen. Der Verkauf findet nur bei guter Witterung statt. Für den nächsten Kuchenverkauf am Sonntag, 19. Juli, werden noch Kuchenspenden gesucht. Dazu kann man sich persönlich oder über E-Mail (fv-familienbad-hilzingen@web.de) anmelden, die Homepage (fv-familienbad-hilzingen.jimdo.free.com) besuchen oder dem Verein auf Instagram (fv_familienbad_hilzingen) folgen.

Spiel und Spaß für Turnzwerge

Der Wettkampf für die Jüngsten



Die Turnzwerge hatten mächtig viel Spaß.

Bild: SV Binningen

Binningen. Die hochsommerlichen Temperaturen schreckten am Sonntag, 21. Juni, niemanden ab: 40 motivierte „Turnzwerge“ der Eltern-Kind- und Kleinkindergruppen des SV Hilzingen 1907 bestritten den jährlich stattfindenden Wettkampf für unsere jüngsten Sportler des Hegau-Bodensee Turngaus - „Spiel und Spaß für Turnzwerge“. In Begleitung ihrer Eltern, Geschwister und Großeltern und zusammen mit circa 150 Kindern anderer Turnvereine füllten sie die Waldeckhalle in Singen mit Leben. An neun kreativen Turnaufbauten wurden verschiedene motorische Grundfertigkeiten von den Kindern

erwartet: Balancieren, Klettern, Stützen, Werfen, Springen, Hüpfen und Geschicklichkeit. Der Wettkampf dauerte etwa zwei Stunden. Der Spaß stand im Vordergrund und jedes Kind erhielt zum Schluss eine Urkunde, eine Medaille und ein kleines Geschenk. Ein kleiner Höhepunkt, der zum Ende des Wettkampfs für strahlende Kinderaugen sorgte, war sicherlich der Besuch des Maskottchen-Drachens „Hegolino“ des Hegau-Bodensee-Turngaues, mit dem es eine große Abschlusspolonaise durch die Halle gab. Alle TrainerInnen der Kindergruppen sind sehr stolz auf ihre „Turnzwerge“.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt. Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:
Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60
E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31 / 99 94 44 4 (Ortstarif) oder E-Mail aboservice@suedkurier.de

Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr

Eigentumswechsel

Information zur Grundsteuerpflicht

Hilzingen. Information zur Grundsteuerpflicht beim Eigentumswechsel. Wenn sich die Eigentumsverhältnisse bei Grundstücken während des Jahres ändern, hat dies auf die Grundsteuerpflicht im laufenden Kalenderjahr keine Auswirkung.

Die Grundsteuer wird nach den Verhältnissen zu Beginn des Kalenderjahres festgesetzt. Schuldner der Grundsteuer des laufenden Kalenderjahres ist derjenige, dem der Grundbesitz zum 1.1. des laufenden Kalenderjahres mit dem Grundsteuerwertbescheid des Finanzamts zugerechnet wurde. Die Grundsteuer ist eine Jahressteuer. Aus diesem Grunde ist der bisherige Eigentümer verpflichtet, die Grundsteuer noch für das restliche Kalenderjahr zu entrichten (§§ 9 und 10 GrStG). In notariellen Kaufverträgen ist meist geregelt, dass der Erwerber ab Übergang von Nutzen und Lasten die Steuern und Abgaben übernehmen muss. Dies ist eine privatrechtliche Vereinbarung, die

das Steuerschuldverhältnis nicht berührt. Auf Grund dieser Vereinbarung kann der bisherige Eigentümer den Erwerber dazu auffordern, ihm die anteilige Grundsteuer zu erstatten.

Das Finanzamt erhält vom Notariat eine Veräußerungsanzeige. Auf dieser Grundlage erstellt das Finanzamt jeweils einen Bescheid über den Grundsteuerwert und den Grundsteuermessbetrag und übersendet diese an den neuen Eigentümer. Zurechnungszeitpunkt ist der 1.1. des folgenden Kalenderjahres. Der neue Eigentümer erhält im folgenden Kalenderjahr von der Gemeinde einen Grundsteuerbescheid.

Spätestens zu diesem Zeitpunkt d. h. zum 01.01. des folgenden Kalenderjahres wird auch das Wasser auf den neuen Eigentümer umgestellt.

Mit dieser Umstellung ist zu beachten, dass die vorhandene Einzugsermächtigung für die Grundsteuer und für das Wasser keine Gültigkeit mehr besitzt.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 4 Stück Sommerreifen für Mitsubishi, Größe 175/55 R 15, Tel. 0170 3686936
- Esstisch, schwarz, H 0,90 m / B 1,80 m / T 0,75 m, Tel. 0170 3686936
- Rosmarinpflanze, Höhe 2,2 m, Breite 0,8 m, zum selbst ausgraben, Tel. 07731 5910921
- 1 Teichfilter mit Pumpe, 1 Luftentfeuchter, 1 Hundegitter fürs Auto, Tel. 07731 64520
- Karteikästen A 5, Plakataufsteller, Tomatenrankhilfe, Tel. 07731 64999
- Sitzsack, grün, gute Qualität und gut erhalten, Tel. 07731 836429
- Balkonkästen, Kunststoff, braun, 3x 40 cm, 13x 60 cm, 8x 80 cm und 1x 100 cm mit passenden Untersetzern, Tel. 07731 319384
- 2 Lattenroste aus Holz, 200 x 80 cm, sowie Fahrradträger (für 2 Fahrräder), geeignet für Kombiautos ohne Kupplung, Telefon 07739-1562
- Heißluft-Grillofen wenig gebraucht, Tel. 07731 3828484
- Gut erhaltener Eiche-Esstisch oval, Länge 1,6 m, Breite 1 m, Höhe 0,75 m, mit vier Einlegeböden, Tel. 0171 1511527

Ortschaftsratsrat Schlatt a.R.

Ortschaftsratsratssitzung

Zur öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates am Donnerstag, 16. Juli, um 20 Uhr im Probelokal des MV Schlatt a.R. (Weidenbühlstrasse 6) in Schlatt am Randen laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für EinwohnerInnen
2. Genehmigung der Niederschrift der nicht öffentlichen OR - Sitzung 28.04.2026
3. Nachrücken in den Ortschaftsratsrat Schlatt am Randen nach Ausscheiden von Ortschaftsratsrat Thorsten Niehues am 16. Juli 2026
4. Verpflichtung von Ortschaftsratsrat Thomas Saval
5. Informationen / Beschlüsse aus den Sitzungen des Gemeinderates Hilzingen
6. Offene-Punkte-Liste
7. Gemeinde Hilzingen aktuell - Bürgermeister Holger Mayer
8. Fragemöglichkeit für OrtschaftsratsräteInnen
9. Fragemöglichkeit für EinwohnerInnen
10. Kultur- und Vereinsnachrichten

Mit freundlichen Grüßen,

Ralf Seiterle, Ortsvorsteher Schlatt a.R.



HAUSTECHNIK
SANITÄR HEIZUNG SOLAR

WunschWasser:

perfekt weiches Wasser für jede Situation

Mit der intelligenten Enthärtungsanlage JUDO i-soft safe die gewünschte Wasserhärte einfach per Sprachsteuerung oder App auswählen.



- ✓ 24 h weiches WunschWasser
- ✓ gleicht Härteschwankungen selbstständig aus
- ✓ sorgt für weiche Wäsche, reduziert den Putzaufwand
- ✓ per App weltweit steuerbar
- ✓ Alexa-Sprachsteuerung
- ✓ schützt vor Wasserschäden



www.wunschwasser.eu

www.judo.eu

Hilzinger Straße 12 · 78244 Gottmadingen · Tel. 07731-9711-0
www.ruh-haustechnik.de

Stimmung im Herzen Hilzingens

Schlossparkfest trifft
„Markt der schönen Dinge“ am 12. Juli



Gemütlichkeit und Genuss prägen das Schlossparkfest.

Bild: Privat

Hilzingen. Wenn Musik durch den Schlosspark klingt, Kinder fröhlich spielen, der Duft von frisch Gegrilltem in der Luft liegt und liebevoll gestaltete Stände zum Stöbern einladen, dann ist wieder Schlossparkfest in Hilzingen. Am Sonntag, 12. Juli, laden der Haus- und Gartenverein Hilzingen und der Förderverein der Peter-Thumb-Schule zu einem besonderen Sommertag für die ganze Familie ein.

Der Festtag beginnt um 10:30 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst, gestaltet von Pfarrer Michael Fischer und Pfarrer Michael Weber. Anschließend übernimmt der Musikverein Hilzingen den musikalischen Part und sorgt beim Frühschoppen für beste Unterhaltung und gesellige Stunden.

Ab 12:30 Uhr verwandelt sich der Schlosspark zusätzlich in einen bunten Flohmarkt. Hier darf gestöbert, entdeckt und gefeilscht werden. Ob Selbstgemachtes, Dekoratives, Spielzeug, Kleidung oder kleine Schätze, Besucher dürfen sich auf eine vielfältige Auswahl freuen.

Wer selbst mitmachen möchte, ist herzlich eingeladen: Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Der Aufbau beginnt ab 12:30 Uhr, die Standgebühr beträgt 5 Euro pro Meter und kommt dem Schulförderverein zugute. Teilnehmen können ausschließlich Privatanbieter.

Der Markt findet bis 17 Uhr und nur bei trockenem Wetter

statt. Ob der Markt durchgeführt werden kann, wird am Mittwoch vor der Veranstaltung entschieden. Auskünfte hierzu erteilt der Förderverein der Peter-Thumb-Schule unter E-Mail foerderverein@schule-hilzingen.de.

Auch im Schlosspark selbst ist für Unterhaltung gesorgt: Eine Hüpfburg mit Rutsche und Kinderschminken sorgen für leuchtende Kinderaugen und jede Menge Spaß. Am Nachmittag setzen die Hegauer Alphornbläser mit ihren beeindruckenden Klängen einen besonderen musikalischen Akzent und schaffen eine einzigartige Atmosphäre.

Natürlich kommt auch der Genuss nicht zu kurz. Das Team des Haus- und Gartenvereins verwöhnt seine Gäste mit herzhaften Speisen, selbstgebackenen Kuchen und Torten sowie einer großen Auswahl an Getränken. So lässt sich ein Sommertag in geselliger Runde bestens genießen.

Der Haus- und Gartenverein Hilzingen sowie der Förderverein der Peter-Thumb-Schule freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher. Ob zum Gottesdienst, zum gemütlichen Beisammensein, zum Stöbern auf dem Markt oder einfach zum Genießen eines schönen Tages im Schlosspark, vorbeikommen lohnt sich.

Bei schlechtem Wetter findet das Schlossparkfest in der Remise neben dem Rathaus statt. Der „Markt der schönen Dinge“ entfällt in diesem Fall.

Dein Freund und Helfer

Vorschulkinder zu Besuch bei der Polizei in Singen



Viel Spaß hatten die Kinder bei der Singener Feuerwehr.

Bild: Klga Duchtlingen

Duchtlingen. Ein spannender Vormittag erwartete die Vorschulkinder vom Kindergarten Duchtlingen bei ihrer Exkursion zum Polizeirevier in Singen.

Zu Beginn erhielten die Kinder interessante Einblicke in die Ausrüstung und Uniform der Polizeibeamten. Anschließend führte uns der Rundgang durch das gesamte Polizeirevier. Dabei konnten wir unter anderem die Fahrzeughalle, die Gewahrsamszellen sowie die Einsatzzentrale besichtigen. Auch der Raum, in dem Vernehmungen stattfinden und die Formalitäten bei einer Festnahme aufgenommen werden, wurde den Kindern kindgerecht erklärt.

Ein besonderes Erlebnis war das Nehmen der eigenen Fingerabdrücke.

Natürlich durfte auch das Polizeifahrzeug nicht fehlen. Die Kinder erfuhren, welche Aus-

rüstung sich im Einsatzfahrzeug befindet, und hatten sogar die Gelegenheit, selbst einmal darin Platz zu nehmen. Das absolute Highlight des Besuchs war die Vorführung der Polizeihundestaffel. Drogenspürhund „El Bundy“ zeigte eindrucksvoll, wie er Drogen aufspürt und wie ein Schutzhund im Ernstfall einen Täter stellt.

Während des gesamten Besuchs wurden alle Fragen der Kinder geduldig und altersgerecht beantwortet. Es war eine spannende und lehrreiche Exkursion, bei der die Vorschulkinder einen faszinierenden Einblick in die vielfältige Arbeit der Polizei gewinnen konnten.

Ein herzliches Dankeschön ging an Fr. Brunnenkant und Hr. Wüst für den freundlichen Empfang, die interessanten Einblicke und den unvergesslichen Vormittag.

Freiwillige Feuerwehr Hilzingen Leistungswettkämpfe 2026 am Kreisfeuerwehrtag in Eigeltingen

Im Rahmen des diesjährigen Kreisfeuerwehrtages in Eigeltingen vom 10 bis 12. Juli finden wieder die Leistungswettkämpfe der Feuerwehren statt. Die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen ist mit insgesamt vier Wettkampfgruppen angemeldet. Zu folgenden Zeiten werden am Samstag, 11. Juli, die Leistungsabzeichen abgenommen:

Medaille: 11:20 Uhr auf Bahn 2
Gold: 14:50 Uhr auf Bahn 2
Bronze: 16:10 Uhr und 17:00 Uhr auf Bahn 1

Außerdem legt unsere Jugendfeuerwehr am Sonntag, 12. Juli, zum ersten Mal das Leistungsabzeichen Jugendflamme Stufe 2 ab. Die Wettkampfgruppen würden sich über zahlreiche Besucher aus Hilzingen und den Ortsteilen freuen.



Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau lädt am Samstag, 4. Juli, von 10 bis 12 Uhr wieder in die Ten-Brink-Schule in Rielasingen ein. Das vielfältige Angebot von der Rhythmisch-Musikalischen Früherziehung über alle Instrumente bis zum Gesang wird von unseren Lehrkräften vorgestellt und kann ausprobiert werden. Der Unterricht beginnt ab Oktober. Weitere Infos sind über die Geschäftsstelle Jugendmusikschule Westlicher Hegau unter der Telefonnummer 07731 92476 erhältlich. Bild: JMS



Der Museumsverein Hilzingen lädt am Sonntag, 5. Juli, wieder zum Café und Kuchen im Bürger- und Bauernmuseum im Schlosspark ein. Neben dem Cafébetrieb und Führungen gibt es dieses Mal einen Antikflohmarkt, auf dem ausgewählte Schätze aus dem Museumsinventar erstanden werden können. Geöffnet hat das Museum von 14 bis 17 Uhr. Der Markt findet von 14 bis 16 Uhr statt. Das Team freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher. Bild: Museumsverein

Sportwochenende

Der SC Weiterdingen lädt zu seinem jährlichen Sportwochenende ein vom 10. bis 12. Juli. Euch erwartet ein tolles Programm:

Freitag, 10. Juli

18 Uhr AH Turnier

Samstag, 11. Juli

09:30 Uhr Bambini-Turnier

11:30 Uhr F-Jugend-Turnier

15:00 SV Mühlhausen vs. SG Dettingen-Dingelsdorf

17:30 Uhr Elfmeterturnier

Sonntag, 12. Juli

11:30 Uhr Frühshoppen mit dem MV Weiterdingen e.V.

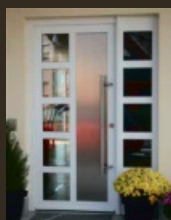
12:30 Uhr Gaudi-Grümpelturnier

Neben Wasserspielen und Hüpfburg für die Kids, öffnet am Samstag- und Sonntagabend die Bar für Jung und Alt.



Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz/Alu-Fenster
Haustüren
Insektenschutz

Schwörer Haus Hegau-Gravel-Race am 5. Juli

Die Vorbereitungen für das Hegau Gravel Race im Rahmen der Trec Gravel World Series sind nahezu abgeschlossen. Die Organisatoren (AS Eventservice und die zuständigen Stellen der Stadt Singen) möchten sich für die bisher gewährte Unterstützung bei den Städten, Gemeinden, Behörden, Streckenanliegern Grundstücks- und Waldbesitzern herzlich bedanken.

Am Renntag, Sonntag, 5. Juli, wird es in Ihrem Stadt- beziehungsweise Gemeindegebiet zu einigen Beeinträchtigungen durch gesperrte beziehungsweise kurzzeitig gesperrte Straßen kommen. Hierfür bitten wir um Verständnis.

Startzeiten

10:10 Uhr Start UCI Gravel World Series Elite 108km m/w
10:30 Uhr Start UCI Gravel World Series 54 km m/w

Gemeinde Hilzingen (Sonntag, 5. Juli)

- L190 zwischen Hilzingen-Welschingen (Höhe Goethe Stein), Sperrung von circa 10:15 bis 14:45 Uhr
- Gemeindeverbindungsweg Weiterdingen - Binningen, Vollsperrung von circa 10:30 bis 14:45 Uhr
- Gemeindeverbindungsweg Hilzingen - Weiterdingen (Höhe kurz nach Ortsausfahrt Hilzingen und kurz nach der Ortsausfahrt Weiterdingen), Sperrung von circa 10:15 bis 14:45 Uhr
- Gemeindeverbindungsstraße Hilzingen-Riedheim, Sperrung von circa 10:15 bis 14:45 Uhr
- Gemeindeverbindungsstraße Hilzingen-Katzental, Sperrung von circa 10:45 bis 15:15 Uhr

Ortsteil Duchtlingen

- Vor dem Härtle - Oberndorfstraße - Singener Straße (54, 108 km-Strecke), Sperrung von circa 10:15 bis 14:15 Uhr
- Kreisstraße 6125 unterhalb des Waldparkplatzes Richtung Duchtlingen, Sperrung in der Zeit von circa 10:30 bis 14:15 Uhr
- Kreisstraße 6125 Unterführung Schwärzeshof / Zufahrt Hohentwiel, Sperrung in der Zeit von circa 10 bis 13:45 Uhr

Ortsteil Weiterdingen

- Binnerstraße - Kosbühlstraße und Amthausstraße von circa 10:30 bis 14:45 Uhr
- Gemeindeverbindungsweg Pfaffwiesen von circa 10:45 bis 15 Uhr

Ortsteil Ebringen

- Sperrung der Ortsdurchfahrt K6143 Ebringen von 10:30 bis 15:15 Uhr

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40, 78234 Engen

Telefon: 0 77 33 996 594-5660

Fax: 0 77 33 996 594-5690

E-Mail: info@info-kommunal.de

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117(ohne Vorwahl)
Internet	www.docdirect.de medizinische Ersteinschätzung www.116117.de ärztliche Hilfe
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22(ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
Gasversorgung Thüga	
Energienetzte GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter	
Werner Hornstein	0175-7247922
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz	
gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordination@hospizdienst-horizont.info	
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

„31. Saustarkes Gartenfest“

Castellaner laden in den Burggarten ein



Im Burggarten läuft einem das Wasser im Mund zusammen.

Bild: FZ Castellaner Riedheim

Riedheim. Es ist wieder soweit: Der FZ Castellaner Riedheim lädt am 4. und 5. Juli zum mittlerweile 31. Saustarken Gartenfest in den Burggarten Riedheim ein. An zwei Tagen erwartet die Besucherinnen und Besucher wieder beste Unterhaltung, gesellige Stunden und natürlich jede Menge gute Stimmung.

Los geht es am Samstag, 4. Juli, ab 17 Uhr. Für die passende Feststimmung sorgen Gastfanfarenzüge an beiden Festtagen. Ab 20:30 Uhr darf dann gefeiert werden: Die Band „Crossing Neighbours“ sorgt mit Livemusik für einen stimmungsvollen Abend und beste Unterhaltung bis in die Nacht.

Am Sonntag, 5. Juli, startet das Fest ab 11 Uhr mit dem tradi-

tionellen Frühschoppen. Für die musikalische Umrahmung sorgt in diesem Jahr der MV Schlatt am Randen, der mit seinem abwechslungsreichen Programm sicherlich für beste Unterhaltung sorgen wird.

Natürlich ist an beiden Tagen auch für das leibliche Wohl mit Spansau und Hähnchen vom Holzkohlegrill bestens gesorgt. Ob zum gemütlichen Hock, auf ein kühles Getränk oder zum Feiern mit Freunden – im Burggarten ist für jeden etwas dabei.

Der FZ Castellaner Riedheim freut sich schon heute auf viele Gäste aus nah und fern und auf ein tolles Festwochenende in geselliger Runde: „Kommen Sie vorbei und feiern Sie mit uns – wir freuen uns auf Ihren Besuch“.

Mit Blick nach vorn

„Brücke der Freundschaft“ – 50 Jahre in direkter beständiger Zusammenarbeit



Die Vorstandschaft der Brücke mit Gästen bei einem Ausflug oberhalb von Stein am Rhein.
Bild: Brücke der Freundschaft

Ebringen. Wenn aus Hilfe eine echte Freundschaft wird, dann ist das ein Grund zum Feiern. Das vergangene Wochenende stand ganz im Zeichen des 50-jährigen Jubiläums der „Brücke der Freundschaft“. Zahlreiche Gäste, Freunde und Projektpartner aus sechs Ländern kamen zusammen, um diesen historischen Meilenstein gebührend zu feiern. Das Programm bot eine gelungene Mischung aus festlichem Beisammensein und inhaltlicher Arbeit. Wir haben nicht nur gefeiert, sondern auch intensiv über unsere Hilfsprojekte in Zambia und Tanzania diskutiert und Pläne für die Zukunft geschmiedet, erläutert stellvertretender Vorsitzender Klaus Brachat. Es zeigt sich einmal mehr zu was bodenständiges Engagement, die Vitalität der jungen Gesellschaften vor Ort und gemeinsamer Einsatz imstande sind.

Leider konnten einige Partner und Freunde aus dem Süden nicht anreisen, da für sie kein Visum beantragt werden konnte.

Den emotionalen Höhepunkt des Festwochenendes bildet am Sonntag ein feierlicher Festgottesdienst mit anschließendem Stehempfang, musikalischen Unterhaltung durch den Musikverein Hilzingen, der die tiefe Verbundenheit aller Beteiligten noch einmal unterstrich. „Diese 'Brücke' ist für uns kein Beton, sondern ein Stück Heimat“ fasste eine Besucherin die Stimmung zusammen.

Das Jubiläumswochenende wird als ein rundum gelungenes Fest in die Vereinsgeschichte eingehen. Für die großartige Unterstützung möchte sich der Verein bei allen Helfern, Förderern und Weggefährten von ganzem Herzen bedanken.

HEGAU
WIR FÜR DIE
JUGENDWERK-HELDEN

**WIR KÖNNEN KEINE
GROSSEN DINGE VOLLBRINGEN –
NUR KLEINE, ABER DIE
MIT GROSSER LIEBE**

Anzeige

50 Jahre Landgasthaus Sternen

Genuss in zweiter Generation

Christian Vogler übernahm Gasthaus von seinem Vater

Volkertshausen. „Das Landgasthaus Sternen besteht seit insgesamt 99 Jahren. Fälschlicherweise haben wir allerdings nur die eigenen Jahre, die wir als Familie Vogler im Besitz des Sternen sind, ausgerechnet und sind somit auf die 50 Jahre gekommen die wir nun auch feiern“, erklärte Inhaber und Geschäftsführer Christian Vogler. 1976 kauften die Eltern Kurt und Margot Vogler den Sternen in Volkertshausen. Der Vater selbst war gelernter Metzgermeister und war zu dieser Zeit als Kopfschächter im Schlachthaus tätig. Die Mutter war von

Anfang an für die Gaststätte zuständig. Über Jahre hinweg wurde im Haus immer mehr aus- und angebaut und vieles erweitert.

Durch den Anbau einer kleinen Wurstküche konnten die Eltern über einen Verkaufswagen die eigenen Wurst- und Fleischwaren Ende 1986 im Hof verkaufen.

Kurze Zeit später wurde das angrenzende Haus ebenfalls erworben und in einer alten Scheune eine eigene Metzgerei eingerichtet, die dann im Jahr 1989 in den Betrieb ging. Somit entstand zu dieser Zeit das „Landgasthaus und Metzgerei Sternen“ in Volkertshausen.

„Meine ältere Schwester Bettina, Metzgereifachverkäuferin, und mein Bruder Ronny, Metzger, haben sich dann dem Weg meines Vaters an-



Im Hofladen bietet die Familie Wurstspezialitäten an.

Bild: Vogler

geschlossen“ so Vogler. 1993 übernahm der Vater zusätzlich die Metzgerei Vogler in Radolfzell, die bereits im Besitz der Familie war.

Von da an wurde in Radolfzell die Metzgerei als Hauptfiliale und Produktionsstätte für den Verkauf von Wurst und Fleisch für Radolfzell sowie

der Metzgerei Volkertshausen und der Gaststätte genutzt.

Somit waren der Vater, die Schwester und der Bruder dann allesamt in Radolfzell tätig. Christian Vogler selbst - er ist das jüngste der drei Geschwister - hat sich entschieden, eine Lehre als Koch zu absolvieren.

AUS DEM HERZEN DER REGION

Natürlich und pur
Natürliches Mineralwasser
ohne Kohlensäure

Gutes vom See

RANDEGGER
Cillon-Quelle

1892

RANDEGGER.DE

*unser Saft -
erfrischend regional*

AUER
Obstsäfte

fruchtig frisch

Tel. 077 33 - 88 77 www.auer-obstsaeften.de

Viola-Apotheke
VOLKERTSHAUSEN

Herzlichen Glückwunsch
zum „halben Jahrhundert“!

Für die nächsten 50 Jahre wünschen wir Ihnen
stabile Gesundheit und viel kreative Schaffensfreude!

Stéphanie Haas-Komp & das gesamte Team
der Viola-Apotheke Volkertshausen

Apothekerin Stéphanie Haas-Komp • Viola-Apotheke Volkertshausen
Bärenlohn 3 • 78269 Volkertshausen
Tel.: 07774/9326 - 0 • info@viola-apotheke.de • www.viola-apotheke.de

Folgen Sie uns
auf Social Media!

**Wir gratulieren zu 50 Jahre Gasthaus Sternen,
Familie Vogler, Volkertshausen**

RUNDEL
bringt Energie ins Leben

Rundel Mineralölvertrieb GmbH
info@rundel-singen.de, www.rundel-singen.de

Anzeige

Familienbetrieb feiert

Wenn Tradition auf Party trifft Ein Festwochenende mit Live-Musik und bester Stimmung

Seit 2002 hat er gemeinsam mit seiner Mutter über Jahre hin in der Küche gekocht, sie im Betrieb in allen Bereichen unterstützt und die Liebe zur Gastronomie immer weiterentwickelt. Schließlich haben sich Kurt und Margot Vogler dazu entschlossen, in Rente zu gehen und die weitere Zukunft und Leitung des Sterns an den Sohn abzugeben.

„Somit konnte ich am 15. April 2021 in zweiter Generation zusammen mit meiner Frau Isabel das Landgasthaus Sterns übernehmen“, erinnert sich

der Junior. Mit einem Innenumbau der Einrichtung, Büro, Lagerraum, Kühlzellen, neuem Kassensystem und mehr ist er in die Selbstständigkeit gestartet. Am 17. April 2022, fast auf den Tag genau ein Jahr später, musste die Familie vom Vater nach längerer Krankheit Abschied nehmen. Vogler hat sich entschlossen, die Gaststätte um einen Hofladen zu erweitern. Durch eine komplett neue Sanierung und den Einbau einer Wurstküche, kann das Familienunternehmen wieder die eigenen

Wurstwaren aus eigener Herstellung im Hofladen anbieten. Dieser Hofladen nahm am 15. April 2023 seinen Betrieb auf.

Die Mutter ist mit ihren heute 75 Jahren noch oft im Betrieb, und unterstützt meistens noch immer in der Küche. „Über die Jahre gab es viel Freude, viele Tränen, viel Ärger aber auch sehr viel Spaß. Den Schritt habe ich bis heute nicht bereut“, so Vogler. Auch aus diesem Anlass, möchte er dem Ort, den Gästen, Freun-

den und Bekannten mit einem Jubiläumswochenende etwas wieder zurück geben und fährt alles auf, was er und das Team nur können. Für das Festwochenende vom 3. bis 5. Juli wird es sogar eine etwas mehr als zweitägige Vollsperrung der Friedenstraße geben. „Wir nutzen nicht nur den eigenen Wirtschaftshof, sondern auch die Straße und den gegenüberliegenden Parkplatz direkt an der Aach“, erklärt er. Dort wird es eine große Bühne für Live-Musik geben.



Der Innenhof eignet sich bestens zum Feiern.

Bild: Vogler

Musik-Programm

Freitag: Silver Highway (19 Uhr Countryband), Jumping Devils Volkertshausen (Tanzgruppe), Samstag: Cracy Room (19 Uhr Partyband), Guggenmusik Xplosiv Singen
Sonntag: Musikverein Volkertshausen (11 Uhr), Tobi der Musiker (13 Uhr, Alleinunterhalter)

Bewirtung

Freitag: Guggenmusik Xplosiv Singen
Samstag: Bunker Crew (Jugendtreff)
Sonntag: Radsportverein Volkertshausen

Privatbrauerei seit 1845

Bierspezialitäten aus dem Donautal



Zoller Hof
Sigmaringen



SASBACHER

Nur das Beste
zum Jubiläum

SASBACHER
Winzerkeller

www.sasbacher.de



Antiquitäten
WEINSTUBE

Gratulation zum 50. Jubiläum

CLAUDIA NIEDERLE
HAUPTSTRASSE 41
78269 VOLKERTSHAUSEN
TEL.: 07774 - 923800

www.antiquitaeten-weinstube.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 18:00 - 24:00 Uhr / Sonntag und Montag Ruhetag





WIR GRATULIEREN ZUM
50-JÄHRIGEN JUBILÄUM

Ihr Partner für:

- Gastronomie & Hotellerie
- Kantine & Großküche
- Handel & Gewerbe

Singen • Güterstraße 23 • Tel. (0 77 31) 99 88 77
Konstanz • Max-Stromeyer-Str. 170 • Tel. (0 75 31) 58 27 20
Waldshut-Tiengen • Lonzaring 4 • Tel. (0 77 51) 89 64 333

GROSS C&C MARKT

NETZHAMMER

Social Media

Gemeinsam die ersten Schritte auf Instagram



Mit viel Spaß wurden die ersten Schritte auf Instagram gewagt.

Bild: Frauengemeinschaft Weiterdingen

Weiterdingen. Nach der großen Nachfrage fand bereits der zweite Instagram Workshop der Frauengemeinschaft Weiterdingen statt. Diesmal waren neben Frauen auch Männer herzlich willkommen. Im Mittelpunkt des Abends stand nicht die perfekte Nutzung von Instagram, sondern der Mut, die ersten Schritte zu wagen. In entspannter Atmosphäre wurden die Grundlagen erklärt und anschließend direkt am eigenen Smartphone ausprobiert. Dabei war genügend Zeit für Fragen, gegenseitige Unterstützung und ganz viel praktisches Üben. Auch wenn sich manche anfangs noch unsicher fühlten, zeigte sich schnell, dass Ausprobieren der beste Weg zum Lernen ist. Viele konnten be-

reits erste Beiträge liken, kommentieren oder speichern und gingen mit mehr Sicherheit und Selbstvertrauen im Umgang mit Instagram nach Hause.

Die Frauengemeinschaft Weiterdingen freut sich über das große Interesse und möchte auch künftig Menschen dabei unterstützen, digitale Berührungängste abzubauen und Neues gemeinsam zu entdecken. Ein Vertiefungskurs ist bereits in Planung. Dort sollen vor allem die Fragen aufgegriffen werden, die beim eigenen Ausprobieren im Alltag entstehen. Informationen zum Termin werden rechtzeitig über das Gemeindeblatt sowie auf dem Instagram Profil der Frauengemeinschaft Weiterdingen veröffentlicht.

Wochenend und Sonnenschein

Sommerliederabend am 10. Juli -

Es gibt noch einige freie Plätze

COMEDIAN TALES



Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt herzlich zu einem unterhaltsamen Sommerabend voller Musik, Humor und nostalgischer Melodien ein. Die Comedian Tales nehmen ihr Publikum mit auf eine musikalische Reise in die Welt der legendären Comedian Harmonists der 1930er Jahre. Mit Charme, Witz und mehrstimmigem Gesang präsentieren sie bekannte Klassiker ebenso wie auch Kompositionen aus der Neuzeit im Stil des berühmten Ensembles. Dabei erzählen sie mitreißend von der Entstehung und Geschichte der originalen Comedian Harmonists - jener Künstler, die diese bis heute generationsübergreifend beliebte Musik geprägt haben. Wer noch einen musikalischen Abend der besonderen

Art erleben möchte: Für das A-cappella-Konzert sind noch einige Karten erhältlich. „Sichern Sie sich Ihre Plätze und freuen Sie sich auf mitreißende Stimmen, jede Menge musikalische Vielfalt und einen unvergesslichen Abend. Kommen Sie vorbei, bringen Sie Familie oder Freunde mit und genießen den Sommerabend. Wir freuen uns auf Sie“, so die Organisatoren. Der Kartenkauf findet zu den üblichen Geschäftszeiten in der Bäckerei Elmer, Hauptstraße 52, in Hilzingen statt. Die Karten kosten 12 Euro. Beginn der Veranstaltung ist am Freitag, 10. Juli, um 20 Uhr in der Remise beim Rathaus in Hilzingen. Die Bewirtung (Brezeln und kühle Getränke) beginnt ab 19 Uhr. Es gibt keine Platzreservierung.

DAS GEHEIMNIS DES GLÜCKS LIEGT
NICHT IM BESITZ, SONDERN IM GEBEN.
WER ANDERE GLÜCKLICH MACHT,
WIRD GLÜCKLICH

ANDRÉ GIDE

Anzeige

60 Jahre Holzer der Käfersieder

Das muss gefeiert werden

Holzergruppe der Mühlhauser Narrenzunft wird 60 Jahre alt

Mühlhausen-Ehingen. Die Holzer der Narrenzunft Käfersieder feiern am Samstag, 4. Juli, ihr 60-jähriges Bestehen und laden die gesamte Bevölkerung sowie Gäste aus nah und fern herzlich zum Mitfeiern ein.

Das Jubiläumsfest findet auf dem Sportgelände Kiesgrüble in Ehingen statt und wird mit einer großen Bühne im stimmungsvollen Open-Air-Fee-ling ausgerichtet. Die Besucher erwartet ein abwechslungsreicher Tag voller Unterhaltung, Gemeinschaft und guter Laune.

Der Festtag beginnt um 14 Uhr mit einem großen Gaudi-lauf. Dabei treten Teams mit jeweils vier Personen in insgesamt acht abwechslungsreichen Spielen gegeneinander an. Mitmachen ist ausdrücklich erwünscht. **Anmeldungen** dafür sind per E-Mail an holzer@kaefersieder.de möglich. Den ganzen Tag über sorgen verschiedene Programmpunkte für beste Unterhaltung. Zudem ist mit einem

vielfältigen Angebot an Speisen und Getränken bestens für das leibliche Wohl der Besucher gesorgt.

Ab 19 Uhr übernimmt die Band „Slam Jam“ die Bühne und sorgt mit Livemusik für beste Stimmung. Die Besucher dürfen sich auf einen stimmungsvollen Sommerabend mit Musik, Tanz und geselligem Beisammensein freuen. Ein besonderes Highlight des Jubiläumsfestes ist die **Übertragung des Achtelfinals der Fußball-Weltmeisterschaft auf Großleinwand.** Fußballfans können die Partie in geselliger Atmosphäre gemeinsam verfolgen und die besondere Stimmung eines Public Viewings genießen. Der Eintritt zum Jubiläumsfest ist frei.

Die Holzer der Narrenzunft Käfersieder Mühlhausen heißen alle Gäste herzlich willkommen, freuen sich auf zahlreiche Besucher und einen unvergesslichen Festtag voller Gemeinschaft, Unterhaltung und Feierlaune.



An den Umzügen darf die Holzergruppe natürlich nicht fehlen. Sie sind ein wichtiger Teil der Zunft. *Bild: Narrenzunft Käfersieder Mühlhausen*

Entspannt renovieren - Neukauf sparen

Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!

Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Spanndecken Fenster

Wünsche erfüllen - Werte erhalten

Die schlaue Lösung

Besuchen Sie unsere Ausstellung

www.schellhammer.portas.de
 Portasfachbetrieb
 Schellhammer-Schreinerei
 Im Kai 2
 78259 Mühlhausen-Ehingen
 Tel. 0 77 33 / 54 42

PORTAS®
 Europas Renovierer Nr. 1



Baumstellen ist die Hauptaufgabe der Holzergruppe an der Fasnacht.
Bild: MZ Käfersieder Mühlhausen

Langschläfer
 Immer sonntags:
 Unser Bäcker-Brunch
 in Gottmadingen

Größenwahn
 Die Grecht'sche
 Riesenbrezel:
 Perfekt für jeden
 Anlass

Tortenschlacht
 Nach traditionellem
 Rezept
 Tolle Auswahl an
 Kuchen und Torten

Mühlhausen, Schloßstr. 60, Tel. 07733 506 14 50

Grecht
 TRADITIONSBÄCKEREI
 Aus Liebe zur Tradition.

MIT DEN BESTEN WÜNSCHEN ZUM 60. JUBILÄUM

CEWEN

VERWALTUNG, VERMIETUNG
 UND VERKAUF VON IMMOBILIEN

TRADITION
 MIT
 HERZ UND HÄS

www.cewen.de

Kostenlose Energieberatung

Energieagentur berät im Rathaus

Hilzingen. Weniger Energie verschwenden, Ressourcen sinnvoll nutzen, das Klima schonen: Auch im Eigenheim lässt sich viel Energie sparen. Je nach Gebäude gibt es unterschiedliche Möglichkeiten und Einsparpotenziale. Wenn eine Sanierung oder ein Heizungstausch anstehen, kann eine Beratung inklusive Hinweis auf Fördermittel eine hilfreiche Unterstützung sein. Eine Starthilfe für die eigene Energiewende ist die kostenlose Erstberatung. Im Rathaus in Hilzingen findet der nächste Termin am Montag, 13. Juli, nachmittags (15:15 bis 17 Uhr)

statt. Diese kostenlose Beratung durch die Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH zeigt anbieterunabhängig und individuell, wie mit welchen Maßnahmen und mit welchen Verhaltensänderungen gezielt Energie eingespart werden kann, ohne auf den gewohnten Komfort verzichten zu müssen.

Interessenten melden sich bitte bei der Energieagentur Kreis Konstanz (info@ea-kg.de beziehungsweise telefonisch 07732 9391234 (Montag bis Freitag 8:30 bis 11:30 Uhr), um einen Termin auszumachen.

Grillduft liegt in der Luft

VdK lädt zum Grillfest ein

Hilzingen. Wenn es nach Sommer, Geselligkeit und frisch Gegrilltem duftet, dann ist es wieder soweit: Der VdK Ortsverband Oberer Hegau lädt herzlich zum Grillfest ein. Am Dienstag, 7. Juli, ab 14 Uhr verwandelt sich das SV Vereinsheim in Mülhausen-Ehingen, Im Kiesgrüble 22, in einen Treffpunkt für alle, die gerne gemeinsam lachen, genießen und schöne Stunden verbringen möchten. Der Nachmittag beginnt gemütlich mit Kaffee und Kuchen. Dazu gibt es nette Gespräche, herzliche Begrüßungen und musikalische Unterhaltung mit Wilfried

Heiser. Zum Abschluss wird gemeinsam gegrillt - das Grillen übernimmt der VdK Ortsverband. Das Grillgut bringen die Gäste nach eigenem Geschmack selbst mit. Kaffee, Kuchen und alkoholfreie Getränke stellt der VdK Ortsverband kostenfrei zur Verfügung. Ein Nachmittag zum Wohlfühlen, Plaudern und Genießen - ganz unkompliziert und in bester Gesellschaft. Infos gibt es bei Gerhard Winter, Vorsitzender VdK Ortsverband Oberer Hegau, Mülhausen-Ehingen, Kapellhalden 19, Tel. 07733 6096, E-Mail: vdk.obererhegau@gewint.de.

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.de

Internet: www.hilzingen.de

Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer

07731/3809-10

Sekretariat Kerstin Schmitt

07731/3809-24

Iris Speiser

07731/3809-23

Hauptamt

Amtsleiter Markus Wannenmacher

07731/3809-22

Ursula Graf

07731/3809-51

Markus Weber

07731/3809-26

Kindergarten

Jasmin Dold

07731/3809-46

Standesamt/Friedhof

Heike Schatz/Ursula Graf

07731/3809-21

Bürgerbüro

Patrick Ruhland

07731/3809-78

Nicole Hügler

07731/3809-74

Kristine Homburger

07731/3809-73

Barbara Fahr

07731/3809-72

Annalena Bader

07731/3809-75

Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle

Heike Schatz

07731/3809-76

Simone Bühner

07731/3809-81

Gemeindekasse

Andrea Riedmüller

07731/3809-15

Nina Henschel

07731/3809-14

Rechnungsamt

Amtsleiter Stefan Mattes

07731/3809-17

Petra Möbius

07731/3809-18

Jasmin Denzel

07731/3809-55

Heike Schläfle

07731/3809-19

Edith Schmidberger

07731/3809-57

Unterbringung Flüchtlinge

Helena Vogel

07731/3809-56

Michael Batovanja

07731/3809-58

Karl Stadelhofer

07731/3809-27

Steueramt/Liegenschaftsamt

Michael Holona

07731/3809-16

Nicole Glombik

07731/3809-54

Ortsbauamt/Bauverwaltung

Amtsleiter Günther Feucht

07731/3809-35

Sebastian van Wambeke

07731/3809-32

Daniela Kienzler

07731/3809-25

Bauhofleiter Günter Furtwängler

07731/3809-25

Norma Kreß

07731/3809-29

Jessica Philipp

07731/3809-31

Domenik Mayer

07731/3809-28

Wasserversorgung

Nach Dienstschluss

07731/3809-25

Abwasserentsorgung

Nach Dienstschluss

07731/3809-25

Feuerwehr

Michael Torracco/Peter Graf

07731/12350

Jasmin Denzel

07731/3809-55

Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher

Schlatt am Randen: Ralf Seiterle

0176/56787034

Weiterdingen: Michael Albrecht

07739/1598

Binningen: Nico Merkt

07739/5447

Riedheim: Marco Russo

0162/1334229

Kindergärten

Hilzingen, Staufenstr. 16a

07731/62816

Duchtlingen, Singener Str. 2

07731/45570

Schlatt, Weidenbühlstr. 6

07739/9287039

Binningen, Poststraße 6

07739/5477

Riedheim, Burgstraße 4a

07739/5420

Schulen

Gemeinschaftsschule Hilzingen

07731/143195-0

Schule Duchtlingen

07731/44699

Schule Riedheim

07739/5405



jobs-
im-südwesten.de

Finde jetzt
deinen neuen
Traumjob
vor deiner
Haustür

www.jobs-im-südwesten.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen – Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr
Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 02.07.2026

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert mit einer Andacht von Pfarrer Michael Weber und musikalischer Unterstützung der Musikschule Biegler

Freitag, 03.07.2026

19:30 Uhr Jugendkreis in Hilzingen

Sonntag, 05.07.2026

10:30 Uhr Ökumenischer Familiengottesdienst im Schwimmbad, Thema: Mein Herz geht auf Reisen, Liturgieteam: Pfarrer M. Fischer & Pfr. M. Weber & Jungschar / Musik: Dominika Dömötör-Dürschnabel

19:00 Uhr Taizé Andacht, Liturgieteam: Pfarrer Weber / Musik: Guido Oekle

Montag, 06.07.2026

09:00 Uhr Offener Treff für werdende Eltern, Familien mit Babys und Kleinkindern bis circa drei Jahren

19:00 Uhr JederMann-Treff

Dienstag, 07.07.2026

16:00 Uhr Kinder Jungschar für Alle Kinder im Grundschulalter

Mittwoch, 08.07.2026

16:00 Uhr Konfirmanden-Unterricht

Donnerstag, 09.07.2026

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Eine gesegnete Woche wünscht Ihnen
ihr Kirchengemeinderat und Pfarrer Michael Weber

Ökumene

**Bildungswerk Hilzingen – Offener Treff für werdende Eltern,
Eltern von Babys und Kleinkindern**

Wann? Immer montags von 9 bis 11 Uhr, außer in den Schulferien

Nächster Termin: Montag, 6. Juli

Wo: Gemeindezentrum der evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde in Hilzingen, Hanfgarten 10

Für wen: werdende Eltern, Eltern von Babys und Kleinkindern bis circa drei Jahre

Wer: Lisa Walz, Kindheitspädagogin (M.A.) und Mutter von vier kleinen Kindern

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

Homepage: www.kath-hilzingen.de

E-Mail: offenertreff-hilzingen@web.de

Finanziert durch das Ministerium für Soziales, Gesundheit und Integration aus Landesmitteln, die der Landtag von Baden-Württemberg beschlossen hat.

Taizégebet

Evangelische Paul-Gerhardt-Kirche am Sonntag, 5. Juli, 19 Uhr.

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen – erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Michael Knaus, leitender Pfarrer,
knaus@katholisch-hegau.de

KATHOLISCHE KIRCHE HEGAU PFARREI HERZ JESU

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hegau für: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus, & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen

Unsere Gottesdienste

Donnerstag, 2. Juli 2026

18:00 Uhr Weiterdingen Rosenkranzgebet

18:30 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier (Pfr. Fischer)

Freitag, 3. Juli 2026 Hl. Thomas, Apostel

18:30 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet

Samstag, 4. Juli 2026

15:00 Uhr Hilzingen Trauung von Tanja Baur und Manuel Merz

Sonntag, 5. Juli 2026 14. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr Riedheim Eucharistiefeier (Pfr. i.R. Tschacher)

09:00 Uhr Singen Herz Jesu Eucharistiefeier

10:30 Uhr Hilzingen Ökumenischer Gottesdienst im Freibad,

Z: Michael Fischer und Pfr. Michael Weber

Mittwoch, 8. Juli 2026

18:30 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier (Pfr. Fischer), Gedenken: Antonietta Kessinger (1. Opfer), Hugo Kessinger (Jahrtag), alle verstorbenen Seelen

Kirchennachrichten

Freitag, 10. Juli 2026

18:30 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Samstag, 11. Juli 2026 Hl. Benedikt von Nursia

18:30 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier (Pfr. Fischer), Gedenken: Thomas Brütsch (Jahrtag)

Sonntag, 12. Juli 2026 15. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier (Pfr. i.R. Tschacher)

09:00 Uhr **Singen** Herz Jesu Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Hilzingen** Ökumenischer Gottesdienst im Schlosspark, Z: Pfr. Michael Fischer und Pfr. Michael Weber, mitgestaltet vom Musikverein Hilzingen

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Frauengemeinschaft Hilzingen - Dekanatsfusswallfahrt

Die Frauengemeinschaft Hilzingen nimmt am Mittwoch, 1. Juli, an der Fusswallfahrt nach St. Nikolaus in Worblingen teil. Wer hat Lust uns zu begleiten?

Wir treffen uns um 17:30 Uhr an der katholischen Kirche Hilzingen, um Fahrgemeinschaften bilden zu können. Parkmöglichkeiten in Worblingen gibt es einige an der Kirche oder am Naturschwimmbad an der Aach.

Das kfd-Dekanatsteam lädt alle Frauen sehr herzlich zur Dekanatsfusswallfahrt unter dem Thema „Mit neuen Augen sehen“ ein. Um 18.15 Uhr wird es vom Dekanatsteam einen Stationsweg rund um die Kirche geben. Danach um 19 Uhr feiern wir gemeinsam einen Wortgottesdienst in St. Nikolaus, Worblingen, musikalisch begleitet von Reinhard Zeller und seinem Chörle aus Worblingen. Eine Kirche gefüllt mit Frauen- diese Energie, diese Frauenpower muss man erleben.

Wir freuen uns auf Euch. Euer Vorstandsteam

Erinnerung

Grillfest der Kirchengemeinde am Freitag, 3. Juli, um 18 Uhr auf dem Magdalenenhof. Mit dem Weihnachtsgruß 2025 bekamen alle Ehrenamtlichen die Einladung zum Grillfest der Kirchengemeinde. Eingeladen sind auch alle, die neu hinzugekommen sind. Bitte bringen Sie Besteck und Geschirr mit. Bitte melden Sie sich bis spätestens 25. Juni im Pfarrbüro, Tel. 07731 16710-0, E-Mail sekretariat@kath-hilzingen.de an.

Café zum Pfarrhaus

Am 12. Juli öffnet das Café zum Pfarrhaus wie gewohnt von 14 bis 18 Uhr. Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Pfarrgemeinde Binningen

Öffnungszeiten Pfarrbüro Hilzingen

Am Mittwoch, 15. Juli, bleibt das Pfarrbüro Hilzingen geschlossen.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Der diesjährige Ausflug der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen führt uns am Samstag, 18. Juli, nach Lindau am Bodensee. Mit dem Zug fahren wir bis nach Friedrichshafen, wo wir das Schiff besteigen um nach Lindau zu gelangen. Dort erwartet uns zunächst ein geführter Stadtrundgang unter dem Motto „Lindau sprichwörtlich gesehen“. Danach haben wir die Gelegenheit, auf eigenen Wegen zu bummeln, ein Mittagessen einzunehmen und das besondere Flair dieser historischen Inselstadt auf uns wirken zu lassen. Anschließend geht es mit dem Schiff wieder nach Friedrichshafen, wo wir bei

einem Bummel oder einer Kaffeepause weitere Urlaubsstimmung am See genießen können. Gegen Abend fahren wir mit dem Zug wieder zurück.

Wir freuen uns, mit euch bei hoffentlich gutem Wetter einen „Urlaubstag am und auf dem See“ zu verbringen.

Anmeldungen bitte bis 10. Juli bei R. Kellmayer (Tel. 07739 1261) oder in unserer WhatsApp Gruppe. Die Fahrtkosten (Schiff + Bahn) belaufen sich auf circa 35 Euro.

Wir bilden Fahrgemeinschaften, Abfahrt ist um 6:40 Uhr an der Bushaltestelle Stiergartenstraße in Weiterdingen.

Achtung:

- Wer sich bereits (unverbindlich) an unserer JHV angemeldet hatte, bitte jetzt nochmals bestätigen.

- Falls jemand ein gültiges Deutschlandticket hat, bitte unbedingt mitteilen und zum Ausflug mitbringen.

Herzliche Grüße das Vorstandsteam

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hegau

Pfarrei Herz Jesu

Pfarrbüro Hilzingen zuständig für St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Michael Knaus,

E-Mail: knaus@katholisch-hegau.de

Hauptbüro der Pfarrei: 07731-16903-00,

E-Mail: info@kath-singen.de

Pfarrer Michael Fischer (Kooperator) Tel. 07739/227,

E-Mail: fischer@kath-singen.de

Gemeindereferentin Barbara Götz, Tel.: 07731 8605-40,

E-Mail: goetz@kath-singen.de

Sekretärin: Elisabeth Brütsch, Bianca Moll

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10 bis 12 Uhr,

Montagnachmittag, 14:30 bis 17:30 Uhr

(in den Schulferien nachmittags geschlossen).

E-Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 17:30 bis 19 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: www.kath-hilzingen.de

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; **IBAN:** DE93 6925 1445 0005 6278 15





Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

Physiotherapeut / in

m / w / d

In Vollzeit und Stundenweise
Flexible Arbeitszeiten

Wir bieten:

- Übertarifliche Bezahlung
- Moderne und helle Behandlungsräume
- Interessante und individuelle Tätigkeit
- Finanzielle Unterstützung für fachliche Weiterbildung
- Unterstützung durch Rezeptionsfachkräfte
- Betriebliche Altersvorsorge
- Steuerfreie Extras
- 4-Tage Woche

**Wir haben dein Interesse geweckt,
dann freuen wir uns auf deine Bewerbung.**

Arthur Maus
Anneliese Bilger Platz 2
78244 Gottmadingen
Tel.: +49 (0) 7731 / 71517
a-n-maus@gmx.de

Veronique Maus
Waldstrasse 9
78250 Tengen - Beuren a.R.
Tel.: +49 (0) 7736 / 7666

**Mitarbeiter (m/w/d) den Bereitschaftsdienst
Hausnotruf in Rielasingen (Teilzeit) gesucht.**



Ihr Einsatz erfolgt (mit Malteser-Dienstfahrzeug)
von zu Hause aus.

Mo. bis Do. 07.00 Uhr–18.00 Uhr und Fr. 07.00 Uhr–12.30 Uhr

Info:

Malteser Hilfsdienst gGmbH
Bezirksgeschäftsstelle
Gottlieb-Daimler-Str. 5
78467 Konstanz
Telefon (07531) 8104-31
Frau Raupp
www.malteser-bodensee.de
Info: jobs.malteser.de





Kath. Kitas im Hegau

WIR SUCHEN DICH!

KATH. KINDERGARTEN
ST. RAPHAEL

78224 Singen-Bohlingen

Kindergartenleitung (m/w/d)

Viel mehr als nur ein Job!

www.kath-kitas-hegau.de



gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder
 Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

**Immobilien-
kaufgesuche**

**Kaufgesuche
Grundstücke**

Bauplatz gesucht in Gottmadingen
 Wir, eine junge Familie aus Gottmadingen, suchen einen Bauplatz in Gottmadingen. Sie (33/Lehrerin), Er (38/Ingenieur, Festansth.) und ein Baby. Gerne würden wir uns den Traum vom Eigenheim erfüllen.
Tel.: 01 75/1 56 97 74

Vermietungen

Sehr schöne, helle 2-Zi-Whg, 90 m², 2. OG in Randegg ab 01.09.2026 zu vermieten.
 Balk., EBK, TL-Bad, Parkett, Stellpl., ruhiges 3 Parteien-Haus, KM 800 € + NK 220 € + Stellpl. 30 €, KT 3 MM (kalt). Aussagekräftige Bewerbung bitte an whg-randegg@gmx.net

Vermietung PKW-Stellplatz (Nr. 1, links) in Hilzingen-Binningen, Ringstraße 19, 60,00 €/Monat, Anfragen: 01 51/51 25 83 58

Sonstiges

Flohmarkt

Hausflohmarkt in 78234 Engen!
Eichendorffstraße 2,
am Sa., 04.07. + So., 05.07.
sowie Sa., 11.07.,
 jeweils von 10.00 bis 16.00 Uhr.

Haus-Garagen-Flohmarkt von A-Z
 Sa. 04. und So. 05.07., 10–16 Uhr,
 Hansjakobstr. 5 in Engen – wow!

Sorgen kann man teilen.



TelefonSeelsorge
 Anonym, kompetent, rund um die Uhr.
0800/111 0111
0800/111 0222
www.telefonseelsorge.de
 Die Deutsche Telekom ist Partner der TelefonSeelsorge.



Lass deine Bewerbung
in der Region

www.jobs-im-südwesten.de



Auch im Notfall
sind wir für
Sie da!



Heizung
Bäder
Service

KERSCHBAUMER

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen
für die Sanierung von Heizungsanlagen!

Benötigt Ihre Heizung eine Wartung?

Möchten Sie Ihr Bad sanieren?

Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da!



Engen

07733-505-870

www.kerschbaumer.de



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK



Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
78247 Hilzingen • Breiter Wasmen 17
Tel. 0 77 31/ 8 68 20 • Mail: info@richter-nickel.de



Qualität,
die sich
auszahlt

KNECHTLE
FENSTERBAU
BAUSCHREINEREI Tel. 077 33/98080

M RECHTSANWALT
SVEN MIRIC

Erbrecht

Handels- und Gesellschaftsrecht

Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733-3604747
E-Mail info@kanzlei-miric.de
www.kanzlei-miric.de

bärenthaler schuhmarkt

Bei uns finden Sie bärenstarke Schuhe!

solidus

STRÖBER
Bequemschuhe

Finn
Comfort

waldläufer



Sonderverkauf in Welschingen

im Hof der Familie Ritzi, Dorfstraße 19

am Freitag, den 3. Juli 2026 von 09 - 13 Uhr

Beuronen Str. 37 • 78580 Bärenthal • Tel. 07466 9103003 • www.schuhmarkt.net



Metzgerei
Gebrüder Rimmele
Kirchstr. 1
Gottmadingen
Tel. 07731/71653

Beste Qualität zu Knaller-Preisen!

- Hackfleisch gem.
kg 11,99 €
- Schweineschnitzel
a.d.K, eig. Zerl.
100 g 1,29 €
- Lyoner, eig. Herst.
kg 11,99 €

- Grobe Leberwurst
nach Opas Rezept
100 g 1,49€

Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 08.00-13.30 Uhr
Sa. 08.00-12.30 Uhr



Gemeinsam schaffen wir das!

Bitte helfen Sie kranken Kindern
mit Ihrer Spende für den Neubau
des Kinderzentrums Bethel.

Online spenden unter www.kinder-bethel.de

Bethel



Neue Markise?

Muss nicht sein!

Wir tauschen Ihren Markisenstoff

Industriestraße 14 - 20
78224 Singen
07731 5991-26

Schelle
Der Haus-Ausstatter
www.schelle-singen.de

Schulz



Rollladenbau – Sonnenschutz – Rolllöre – Fenster – Türen

Beratung – Lieferung – Montage

Rollläden – Jalousien – Markisen – Rolllöre – Insektenschutz

Terrassendächer – Elektroantriebe – Innenbeschattung

Reparatur – Eildienst – Schreinerei

78247 Hilzingen • Tel.: 077 31/3 199072

Mobil: 01 51/20 29 25 38

E-Mail: schulz-rollsonn@t-online.de

Wir beraten Sie gerne vor Ort!

Garten- und Landschaftsbau

78239 Rielasingen-Worblingen

Telefon: 01 52/27 66 21 62

Rasenpflege, Heckenschneiden,
Bepflanzungen, Neugestaltung, Umgestaltung,
Dachreinigung, alles rund ums Haus
Zuverlässig, preiswert und fachgerecht.

Bodenbelag: Schelle
Parkett, Vinyl, Teppich

www.schelle-singen.de

Industriestraße 14 - 20
78224 Singen

Veröffentlichungswünsche und
Terminanfragen bitte an
info@info-kommunal.de oder
unter Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 077 33/99 65 94 - 0
Fax 077 33/99 65 94 - 56 90
E-Mail: info@info-kommunal.de



MAUCH WOCHENHIT!

ANGEBOTE GÜLTIG VON 01.07.-08.07.2026

AUS UNSERER
PRODUKTION!



STÜCK
9,99

WINTERHARTE GROßSTAUDEN

Flammenblume, Sonnenhut, Steppensalbei,
Prachtige Lobelie, Eisenkraut
Große kräftige Pflanzen im Topf-Ø 17cm
aus eigener Anzucht - alles Bienenfreunde!

GESCHENKIDEE!



STÜCK
9,99

OLIVE IM ANTIKTOPF

mit Fläschchen
Olivenöl | Topf-Ø 11cm



STÜCK
29,99

OLIVENSTAMM IM ANTIKTOPF

mit Fläschchen Olivenöl
| Topf-Ø 16cm



TOP
PREIS

STÜCK
199,-

XXL- OLIVENSTAMM

Topf-Ø 55cm | ca.
150cm



STÜCK
39,99

ZWERGPALME

Chamaerops humilis |
Topf-Ø 22cm | ca.
80cm | mit Schutz
winterhart bis -15°C



STÜCK
19,99

KANARISCHE DATTELPALME

Phoenix canariensis |
Topf-Ø 19cm | ca.
100cm



STÜCK
39,99

HANFPALME

Trachycarpus fortunei |
Topf-Ø 21cm | ca.
70cm | mit Schutz
winterhart bis -15°C



AUS UNSERER
PRODUKTION!

STÜCK
1,99

KRÄUTERLUST

Schnittlauch,
Strauchbasilikum,
Olivenkraut Topf-Ø 12cm |
aus eigener Produktion



STÜCK
1,99

HAUSWURZ

Sempervivum |
Trockenkünstler | versch.
Sorten | Topf-Ø 9cm

GARTENMÖBEL PREISKNALLER!



STÜCK
119,99

STÜCK
89,99

STAPELSTUHL

Kanto | Aluminium inkl. Polster



STÜCK
109,-

STÜCK
79,99

SONNENSCHIRM

Doppler | Ø 200cm Push Up |
versch. Farben



STÜCK
59,90

STÜCK
47,99

LIEGE MAXI TRANSAT

Lafuma | Breite: 58cm |
versch. Farben



STÜCK
399,95

STÜCK
299,-

PREMIUM MODELL

RELAXLIEGE

Lafuma | Luxus Be Comfort |
verstellbar | Basalte/Dark Grey

SECCO/ SECCO
ROSE
WM PARTY PREIS!

0,75 L

STÜCK
4,99



WM PARTY ANGEBOT! NUR BIS 8. JULI!

AUF ALLE NAPOLEON GRILLS

-15% RABATT

(LAGERWARE, BESTELLWARE UND AUSSTELLUNGSSTÜCKE)



Mauch grün erleben | Brühlstr. 12 | 78247 Hilzingen | Tel.: +49 (0) 77-31/82-28-60